

Ի. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 07 (1407) ՇԱԲԱԹ, ՄԱՐՏ 07, 2009
VOLUME 29, NO. 07 (1407) SATURDAY, MARCH 07, 2009



Պաշտօնաթերթ
Ա. Դ. Հնչակեան Կուսակցութեան
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

ԱԻԵԼԻ ՔԱՆ
ՄԻԱՍՆԱԿԱՆ, ԱԻԵԼԻ
ՔԱՆ ԶՈՐԱՑԱԾ
ՏՕՔԹ. Ա. ԳԱԶԱՆՁԵԱՆ

2009, Կիրակի Մարտ 1..ին, երեւանի Ազատութեան հրապարակի վրայ տասնեակ հազարաւոր ցուցարարներ, ոգեկոչեցին տարի մը առաջ հայրենի ապահովութեան ուժերու եւ հայրենադաւ վարձկան մարդուսորդներու գլուխ կնքերուն տակ նահատակուած տար անմեղներու անկորնչելի իշխատակը: Անոնքինկած էին, հայրենիքն ներս ժողովրդավար կեամի վերհաստատման պահանջատիրութեան նանապարհներ: Նաև, Մարտ 1..ի հանրահաւաքը, դարձաւ հաւատարմութիւն՝ անոնց բափած արեան, անմեացորդ խոստում՝ անոնց անփիատ, սրբազն պայմարի շարունակման:

Ինչպէս միշտ բազմամարդ, օրինապահ ու միասնական հանրահաւաքի մասնակիցները ցանով հաստատեցին, թէ բափուած արիւնը, դոյզն առիջարար է իշխատի մասնակիցներու ցալու, ինքնարագրելու եւ կառուցողական նախաճենութիւնները վերցնելու, հայրենիքն դուրս բերելու համար ուղեկորդյու փակուղինեն:

Ընդհակառակը՝ իշխանութիւնները կրկնակի գորացուցին ննշումը ընդդիմութեան շարքերուն վրայ: Ծահագործեցին 2008..ի հանրահաւաքին ինկած զոհերուն դառնադէտ իրողութիւնը, պատասխանատուութիւնը բեղցնելու ընդդիմադրութեան ուսերուն վրայ, որպէս թէ կարգ ու կանոն ստեղծելու համար երկրէն ներս:

Անոնք հաստատեցին ստիպողական վիճակ: Ճնշեցին հաւաքները: Անդմեցին խօսին եւ մամլոյ ազատութիւնը: Ապանմալիքներու ենթարկեցին գործատէրեր, պետական ու կրթական պաշտօնաներ, պարզ բաղամացիներ, որոնք կրնային ընդդիմադիր հայեցներ կամկապեր ունեցած ըլլալ: Այսօր, կան ձերքակալուած աւելի բան հարիւր բաղամացին գործի դէմ առնուած է ազատագրկման վեհո, իսկ մնացեալները, այսօր տարի մըն է կ'սպասեն իրենց դատավարութեան վենական աւարտին: Անշուշտ, այս կոպիս միջնադարեան միջոցառումներէն անմասն պիտի չմնային դիւանագիտական ոլորտները: Ընդդիմադիր հայեցները ունեցող արտակարգ դեսպաններուն դէմ առնուացան կամայական պաշտօնագրկման տօրինումները:

Մարտ 1..ի նահատակներուն

ՄԱՐՏ 1-Ի ՄՊԱՆԴԻ ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ ԱՌԹԻ
ԲԱԶՄԱՋԱԶԱՐԱՆՈՑ ՀԱՆՐԱՋԱՒԱՔ ԵՒ ԵՐԹ ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷԶ
ՄԻՋԱՋԳԱՅԻՆ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐԸ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԵԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԻՇԽԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՎԱՐՔԱԳԻՐԸ ՎԱՐՔԱԳԻՐԸ

Կիրակի Մարտ 1-ին, Հայ ժողովուրդը նշեց տարի մը առաջ քոչարեանական աւազակներուն կողմէ ի գործ դրուած սպանդի առաջին տարելիցը: Հակառակ իշխանութիւններու գործադրած բոլոր ջանքերուն, տասնեակ հազարաւոր երեւանցիններ մասնակցեցն Մատենադարանի առջեւ Հայ Ազգային Գոնկրէսի կազմակերպած հանրահաւաքին ու անոր յաջորդած երթին:

Մարտ 1-ի նախօրեակին հրապարակուեցան նաեւ երկու տեղեկագիրներ՝ Մարդակալին իրաւաց Հսկիչի (Human Rights Watch) եւ Միացեալ Նահանգներու Պետական Քարտուղարութեան կողմէ, խիստ քննադատութեան արժանացնելով Հայաստանի իշխանութիւններու վարքագիծը՝ մարդկային իրաւունքներու եւ ազատութիւններու ծիրէն ներս:

Սկսելով հանրահաւաքէն, Հայ Ազգային Գոնկրէսի համակարգող լեւոն Զուրաբեան բացման խօսք կատարելով, թուարկեց Մարտի 1-ի 10 զոհներու անունները, եւ հանրահաւաքի մասնակիցները, բուռնցքները վեր պարզած, մէկ րոպէ լուրութեամբ յարգեցին անոնց իշխանութիւններու կրկնակի գորացուցին առջեւ համախմբուած ժողովուրդի վերեւ:

ՏՈՒԱՐԻ ՏԱԳԻԱՊ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆ ՇՈՒԿԱՅԻ ՎՐԱՅ



Երեւանի մէջ դրամի փոխանակման կէտերէն մէկուն գիներու ցուցատախտակը

Վերջին օրերուն երեւանի մէջ ստեղծուած է տոլարի տագնապ: Պահանջարկի դիմաց տոլարը գրեթէ անգտանելի դարձած էր: Փոխանակման կէտերու առջեւ նկատելի էին երկար հերթեր՝ տոլարի գինի բարձրացման մասին շրջող լուրերու հետեւանքով: Նոյնիսկ դրամատուններէն ներս կարելի չէր 100 կամ 200 տոլար գտնել:

Մի քանի օր այսպէս շարունակուելէ ետք, Մարտ 3-ին, Հայաստանի Կեդրոնական Պանքի խորհուրդը, արտահերթ նիստի մը ընթացքին որոշում կայացուց վերադառնալ «լողացող» փոխար-



Սեւ դրօշը կը ծածանի Մատենադարանի առջեւ համախմբուած ժողովուրդի վերեւ:

Օրուայ միակ ելութ ունեցողն էր Հայաստանի առաջին նախագահ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանը:

«Զեզանից շատերը մէծ յոյսեր են կապել այս հանրահաւաքի հետ, այն դիտելով որպէս համաժո-

դովրական պայքարի նոր ալիքի կած վճռական գործողութիւնների սկիզբ: Իսկ վճռական գործողութիւնների տակ հասկացուած են

Ծար.թ էջ 4

ՀԱՅ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԽՈՐՃՈՒՐԴ ԿԸ ՀՐԱՊԱՐԱԿԵ
ԿԼԵՆՏԵԼԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՃՈՒՐԴ
ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԻՐ ԶՈՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ
ՎԱՅԵԼՈՂ ԹԵԿՆԱԾՈՒԵՐՈՒ ՑԱՆԿԸ



Ապրիլ 7-ին Կլէնտէլի մէջ մէջ տեղի ունենալիք քաղաքապետարանի ընտրութիւններուն առթիւ, Հայ Ամերիկեան Խորհուրդը (ՀԱԽ) հրապարակեցի իր գորակցութիւնը վայելող թեկնածուներու ցանկը:

Քաղաքապետական Խորհուրդի երեք տեղերուն համար ՀԱԽ կը պաշտպանէ համայնքային գործիչն եւ Կլէնտէլի ոստիկանութեան հասարակական կապի նախկին բանքեր Շահէ Քէորողլեանի, քաղաքապետական Խորհուրդի այժմու անդամ ֆրէնք Քուինթէրուի եւ Կլէնտէլի շինարարական ծրագիրները ուսուունասիրող յանձնախուամբի նախկին անդամ վարդան կարապետանի թեկնածութիւնները:

Այսնող մի քանի ամիսներուն, ՀԱԽ-ի ընտրական յանձնախուամբը ընտրութիւններ ունենալով իւրաքանչիւր թեկնածուի հետ, ուսուունասիրութիւններու առաջարկական ամերիկահայ համայնքի շահէրը եւ նպաստել քաղաքի ընդհանուր բարութեան մասին:

Այս գորակցութիւններու կողքին ՀԱԽ լայն աշխատանք կը տանի Հայ համայնքի անդամները ծանօթացնելով ընտրական գործընթացի մասին, օգնելով արձանագրութեան աշխատանքներուն եւ քաջալերելով զանոնք՝ որպէս կատարեն իրենց քաղաքացիական պարտականութիւնը:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՕՊԱՄԱ ԵՒ ՊԱՂԵՍԻՆ-ԻՄՐԱՅԵԼ

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂԹԵԱՆ

Միջին արեւելեան տագնապը, այսինքն արաբ-իսրայէլեան տագնապը Օպամայի իշխանութեան ժառանգած ամենահին տագնապը կը նկատուի: Ան սկսաւ մօտաւորապէս 60 տարիներ առաջ, արաբ-իսրայէլեան առաջին պատերազմի աւարտական օրերուն, այսինքն 1947 տարին, որմէ ետք ստեղծուած տագնապը տակաւին կը շարունակուի առանց իր աւարտին համանելու: Տեղի ունեցող յաջորդական պատերազմները, ամերիկան, միջազգային, եւ միջին արեւելեան բոլոր ժողովներն ու «Համաձայնութիւնները» անկարող եղան հիմնական եւ վերջնական լուծուած մը գտնել ստեղծուած կացութեան, որ իր պարբերական բունկումներով, փոքր կամ մէծ, ամբողջ շրջանը զբաղեցուցած է իր քանդումներով, մարդկային, տնտեսական գետիններու վրայ: Ամենավերջինը որ տակաւին չէ գոտած իր հանդարտեցումը կազմակարայէլ քանդիչ ընդհարում-պատերազմն էր, որուն նախորդած էր Հիբանան-իսրայէլ 2005-2006 ընդհարումը:

Ի հարկէ կողմերու միջեւ որոշ մօտեցումներ եւ ժամանակաւոր կարգադրութիւններ տեղի ունեցած են, սակայն, վերջնական խաղաղութիւն տակաւին չէ հաստատուած: 1992 Օսկոլի համաձայնութիւնը, պաղեստինցիներու եւ հրեաներու միջեւ, ապա Պիլ Գլինթընի իշխանութեան հետ խորհրդակցութիւնները որոշ մեղմացում յառաջացնելէ ետք, անիւր կրկին վերադարձուցած են տագնապի եւ քանդումներու:

Ի՞ՆՉ է ԿԱՅՈՒԹԻՒՆ ՆԵՐԿԱՅԻՍ

Տասնամեակներու վրայ երկարող շփումներու իբրեւ արդիւնք, թուղթի վրայ համաձայնուած կարգադրութիւնը երկու դրացի, Պաղեստին եւ իսրայէլ պետութեանց ստեղծումն է, որոնց իրարու հետ խաղաղ գոյակցութեամբ, եւ համաձայնաբար ամբողջ շրջանէն ներս խաղաղութիւն պիտի ստեղծեն: Այս մէկը տակաւին անկարելի թուող երազ մընէ, քանի որ այդ ուղղութեամբ նախատեսուած բոլոր քայլերը մինչեւ այսօր ապարդիւն մնացած են:

Պէտք է ըսել որ երկու կողմերէն ներս ալ, թէ պաղեստինեան եւ թէ իսրայէլեան, ողջախոհութեան եւ երկուստեք լուծումներու հասնելու տրամադրութիւններ չեն պակսիր, սակայն հիմնական տուեալներ չեն ստեղծուիր կամ որդեգրուի վերջնական խաղաղութիւն մը ձեռք ձգելու համար: Առճակատման կողմերը շատ աւելի գործունեայ եւ աշխոյժ կը մնան քան թէ խաղաղութիւն փնտողները: Միջազգային գետնի վրայ, Ամերիկան, որ իբրեւ ծիակ գերզօր տէրութիւն, կրնայ, եւ կը փորձէ խաղաղութիւն մը ստեղծել շրջանէն ներս, հիմնական յանցանքէ մը կը տառապի: Ամերիկայի կեցուածքը այս տագնապի նկատմամբ հիմնականին մէջ իսրայէլի կողքին գտնուիլն է, այնքան մը որ իսրայէլ կը նկատուի յաճախ Ամերիկայի մէկ նահանգը: Այս կը նշանակէ որ այս մէծ երկիրը անհաւասար դիրք մը

բոնած է, թէեւ միշտ ալ երկուստեք ուզած է շփումներ ունենալ, լուծումի մը վնասուառութիւն մէջ: Այս իմաստով, նոր, Օպամայի իշխանութեան արտաքին գործերու նախարար Հիլըրի Գլինթըն արդէն իսկ կը գտնուի Մերձաւոր Արեւելքի մէջ, եւ իրմէ առաջ ալ, փորձառու միջնորդ ձորճ Միչըլ այցելած էր այդ շրջանը: Հստերկութիւն, հակառակ թէ Օպամայի եւ թէ Հիլըրի փրո-իսրայէլեան արտայայտութեանց, նախքան ընտրութիւնները, ներկայիս փորձ մը կը կատարուի, երեւութեամբ առարկայական, նոր միջոցներ փնտոելու փափաքելի երկու պետութիւններու, պաղեստինեան եւ իսրայէլեան ստեղծման համար: Պէտք է յուսալ որ այս նոր սկսուած շփումները շօշափելի արդիւնքներու կը համանին:

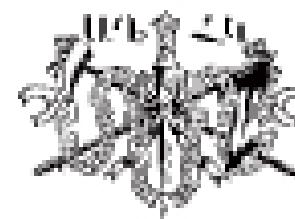
Մինչ այդ, կացութիւնը եր-

կու կողմերու միջեւ, բաւականին յուսահատական է: Իսրայէլեան ճակատի վրայ, վերջին ընտրութիւն-ները իշխանութեան թեամբ բերի «կարծը» կառավարութիւն մը, Նախանիահու ղեկավարութեամբ, որ յաջորդելով նոյնքան անզիջող Օլմերթի կառավարութեան, շատ յոյսեր չի ներշնչեր մեղմացումի նպաստող: Պաղեստինեան ճակատի վրայ գոյութիւն ունին երկու մօտեցումներ, ֆաթահի ղեկավար Մահմուտ Ապավասը մէկ կողմէ, որ համաձայն կը թուի ըլլալ իսրայէլի հետ հաշտութեան դաշինքի մը ստեղծման համար: Իսկ միւս կողմէ կայ «Համաս»ը, շատ աւելի բիրտ կեցուածքով, որ 2005 թուականին, կազմային դուրս վոնտեց Ապավասի իշխանութիւնը եւ անզիջող կը գտնուի իսրայէլի հետ համաձայնութեան մը գալու: Տակաւին «Համաս»ը ինքը երկու ճակատի բաժնուած է, մէկը Դամակուի մէջ գտնուող, իսկ երկրորդը, կազմայի մէջ, որոնց միջեւ

հասկացողութիւն գոյութիւն չունի թէ իրարու, եւ թէ իսրայէլի հետ լեզու գտնելու:

Անդին կան արաբական երկիրները, որոնց մեծ մասը համաձայն են իսրայէլի հետ խաղաղութեան մը ստեղծման, բացի անշուշտ իրանէն որ տակաւին կը խօսի իսրայէլը «բնաշնջելու» մասին: Սէուտական Արապիան ինքը եւս առաջարկ մը ունի խաղաղութեան համար, պայմանաւոր հողային փոխանակման սկզբունքը ընդունուի:

Պէտք է յուսալ որ Միչըլի եւ Հիլըրիի Մերձաւոր Արեւելք շրջապատպաները իրենց առարկայական եւ շօշափելի արդիւնքները կու տան, տագնապող Մերձաւոր Արեւելքին ներս խաղաղութեան մը փնտուառքի գծով: Արդեօ՞ք որքան անկեղծ են Օպամայի խոստումները Միջին Արեւելեան տագնապի լուծման համար: Կը սպասենք:



Ա. Գ. Հ. Կ.

ԱՐՄԵՆ ԿԻՑՈՒՐ ՄԱՍՆԱՇԻԽ

ԿԼԻՆԻԿԱ, ՔԱՂԻՖՈՐԾԻԱ

«ՀԱՅ-ԹՈՒՐԳ

ՓՈԽ-ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆԵՐ»

Հ Ր Ա Պ Ա Ր Ա Կ Ա Ց Ի Ն Ք Ն Ն Ա Ր Կ Ո Ւ Մ

Կը մասնակցի՛

ՑԱՐՈՒԹ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆ

ԽՄՐԱԳԻՐ ԵՎ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԽԵՆՏԱՐԱՅ

ԶԱԻՆԻ ԽԱՆԾԵԱՆ

ՄՈՒԱՊՐԱԿԱՆ, ԳՐԱԲ ԲՆԵՐԻՆԱԿ

ՏՕՔԹ. ՀԱՄԲԻԿ ՍԱՐԱՖԵԱՆ

ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻ՛

ՀԱՄԱՊՐՈՊ՝

ՏՕՔԹ. ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂԸՐԵԱՆ

ՈՒՐԲԱՐ, Յ Ա Պ Ր Ի Լ, 2009

ԵՐԵԿՈՂԵԱՆ ԺԱՄԸ 8.00-իՆ

ԿԼԻՆԻԿԵԼԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱԲՆԻՆ ՄԵԶ

222 East Harvard Street, Glendale

ՄՈՒՏՏՐԸ ԱԶԱՏ

ՀԻԻՐԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ԼՈՍ ԱՆԹԵԼՈՍԻ ՀԱՅ ՔՈՅՉՐԵՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՎԱՐԴԱՆԱՑ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԼԻՆՏԱ ԳԱՆՑԻԼԵԱՆ

Հայ Քոյշերու Վարժարանի աշակերտութիւնը Փետրուար ամսուան ընթացքին կը պատրաստուի տօնելու Վարդանանց պատերազմի անմար յիշատակը: Եթէ նոյն ամսուն դպրոց այցելէք՝ պիտի լսէք ամէն դասարանէ Վարդանի գովքը հիւսող կամ ճակատամարտի պատ-

գունաւորեն, որոնցմով կը զարդարուի դպրոցի բոլոր միջանցքները, դասարաններն ու սրահը, տակաւին բարձր դասարնի աշակերտները կը խորհրդածեն 451 թուականի այդ միօրեայ բացցանու կենաց կարեւորութիւն ունեցող ճակատամարտին մասին եւ կը գրեն իրենց խորհրդածութիւնները:



ճականը ընտղ ոտանաւորներ, որոնք այնքան հպարտութեամբ եւ խիզախի արտայայտութեամբ կ'արտասաննեն մանակապարտէզի մանուկներէն մինչեւ ութերորդ կարգի պատանիները: Ամբողջ ամիս մը Հայերէն լեզուի ուսուցիչներ Վարդանի նուիրուած ոտանաւորներ կը սորվեցնեն, հարց պատասխաններ,

Շնորհակալութեամբ կ'ուզենք յայտնել, որ այս տարի «Ասպարէզ» իր Ուրբաթ, Փետրուար 6ի թիւով, թերթի «Շողեր» մանկապատանեկան էջը յատկացու Հայ Քոյշերու Վարժարանին եւ ներկայացուց 6-7րդ կարգերու կարգ մը աշակերտներու գրութիւնները: Քաջալերական է աշակերտնե-



վերլուծումներ կը կատարեն, դասարանին ներս աշակերտներուն հետ մանրամաններով Վարդանի, Վասակի, Ղեւոնդ Երէցի եւ նահատակներու սրբազն զոհողութիւնն ու մարտիրոսացումը քննարկելով եղակացնելու Հայրենիքի եւ կրօնքի համար զոհուելու գաղափարը:

Ներս բոլորը կը գրեն ճակատամարտի նկարագրականը մանրամանութեամբ, կը նկարեն, կը

Ծար. էջ 19

րուն տեսնել իրենց գրութիւնները հայկական օրաթերթի մը էջերուն վրայ, նաեւ հպարտութիւն ծնողներուն եւ սասատուներուն, որ կը փորձեն ամէն զով հայ մամուլը դարձնել աշակերտին առօրեայն մասնիկ մը:

Սակայն Վարդանանց տօնակատարութեան առիւծի բաժինը

833 W. Glendale Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor

Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծահատկներու և մանուկներու Բայրոփրաբիր բաժնու:
Գիտացու, վդի, մէջքի, յօդուի և մկանային ցանք:
Բնինչացքի վայրի հետանքով պատահած վնասուածքներու բաժնու:

Եթե առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿԻՐԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻՅՈՅ ՏԻԿԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՆՈՐԱԶԵՒՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ճԱՇԿԵՐՈՅ



Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու Տիկնանց Միութիւնը ուրախ է հաղորդելու թէ այս տարի եւս ձեռնարկած է իր տարեկան 44րդ նորաձեւութեան (Fashion Show) ճաշկերոյթին եւ վաճառքին (Boutique): Սոյն ձեռնարկը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 4 Ապրիլ, 2009, Փաստախանի «The Langham Huntington» (Ritz Carlton) շքեղ պանդոկին մէջ: Վաճառքը պիտի

մկրի կէսօրէ առաջ ժամը 10ին, իսկ ճաշի սպասարկութիւնը՝ ժամը 12ին, որուն պիտի յաջորդէ հագուստներու ցուցադրութիւն, Կարէն Հոլմանչս պիտի ցուցադրէ իւրայատուկ եւ հետաքրքրական վերջին նորոյթի հագուստներ:

Fashion Showի Տիկնանց վարչութեան ատենապետուհի Սալբի

Ծար. էջ 19



ՀԱՅՐԱՊԵ

Լավագույն 2 արարույ
Հեղինակ՝ Ա.Է.Յ ԳՈՒՆԻ
Թիմադրիչ՝ ԳՐԵԳՈՐ ՍԱՎՈՎՄԵԱՆ

ԿԱՐԱՔ, ՓԵՏՐՈՒՄ 15 - ԿԱԼԱ - ԺԱՄ 5:00-ին. \$50

Ծարաք. Փետրուար 7, 21, 28 - Ժամ 8:00-ին
Կիրակի. Փետրուար 8, 22. - Ժամ 6:00-ին

Ծարաք. Մարտ 7, 14. - Ժամ 8:00-ին
Կիրակի. Մարտ 1, 8, 15. - Ժամ 6:00-ին

ՄՈՒՏՏԱՀԻ ՆՈՒԿԻ \$20

Հ.Բ.Ռ.Մ. Մանուկյան Խելքոնի Մշակութային Համալիր
2495 E. Mountain Street, Pasadena

Տամակը կարգի է արտանու

*Հ.Բ.Ռ.Մ. Գրասենակ 626-794-7942

*Ապրիլ Գրասենակ 818-243-4112 *Մարտ Գրասենակ 818-244-3830

*Հ.Բ.Ռ.Մ. Մանուկյան Տեմիրյան Վարժարան 818-883-2428

Սարտ 8ի ելոյթը կը հովանաւրէ
Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւնը
818-391-7938

massis Weekly

Volume 29, No. 07

Saturday, MARCH 07, 2009

Armenians in Mass Rally to Mark First Anniversary of March 2008 Deadly Clashes



Hundreds of Armenians lit candles at Liberty Square in Yerevan

Opposition leader Levon Ter-Petrosian said he will not seek to stage an anti-government "revolution" as thousands of his supporters rallied in Yerevan to mark the first anniversary of Armenia's deadly post-election unrest on Sunday. He also claimed that the country will soon face the kind of economic collapse that it suffered in the early 1990s when he served as its first president.

In a protest not sanctioned but tolerated by the Armenian authorities, demonstrators marched through the site of the March 1, 2008 clashes between security forces and opposition protesters that left ten people dead and more than 200 others injured. Leading the march, Ter-Petrosian laid a wreath at a pedestal from which some of his close associates (currently in jail or on the run) addressed

thousands of people who barricaded themselves outside the Yerevan mayor's office following pre-dawn the break-up of non-stop opposition protests in the city's Liberty Square. Hundreds of Armenians lit candles and placed flowers there on Saturday night.

The crowd silently filed past the granite plinth following a rally outside the Matenadaran institute of ancient manuscripts. The demonstration took place peacefully, with police officers deployed along its route making no attempts to disperse it. As was the case during the previous opposition rallies, the authorities appeared to have seriously restricted Yerevan's transport communication with the rest of the country on Sunday in order to lower attendance at the rally.

Continued on page 4

U.S. Dollar In Short Supply In Armenia Government Devalues National Currency

YEREVAN -- Armenia effectively devalued its national currency, the dram, by more than 20 percent on Tuesday after the International Monetary Fund pledged to provide it with \$540 million in emergency loans designed to minimize the impact of the global economic crisis.

The dram tumbled from 305.7 to 372.5 per U.S. dollar in trading at Yerevan's NASDAQ OMX stock exchange immediately after the Central Bank of Armenia (CBA) decided to limit its hard currency injections in the local market.

Buying U.S. dollars was all but impossible in Yerevan starting last Friday in a further sign that the exchange rate of the dram is no longer market-based.

Heavy intervention has prevented the Armenian currency from depreciating against the dollar and other major currencies since the onset of the global downturn last fall. Local opposition

politicians and economists have criticized this exchange rate policy as a needless waste of the country's modest external reserves currently worth \$1.2 billion, down by about \$400 million from the September 2008 level.

The authorities deny any heavy intervention in the currency market. Many Armenians seem unconvinced by these assurances and anxious to convert their dram savings into dollars. Lines of dollar buyers could be seen outside some Armenian banks and currency exchange shops on Friday. "Dollars are not for sale in any currency shop," one woman told RFE/RL.

"Everyone wants dollars, but we don't sell them," complained one currency trader at a food supermarket in downtown Yerevan. "It's a panic. I have only \$125 in cash right now. I used to have \$20,000 at this time of the

Continued on page 4

U.S. Slams Armenian Crackdown

WASHINGTON, DC -- The U.S. State Department has strongly criticized the Armenian government's handling of the 2008 presidential election and its ensuing crackdown on the opposition involving mass arrests of opposition members and supporters.

In an annual human rights report released late Wednesday, the department also deplored what it called "severe" restrictions on freedom of assembly that were imposed by the authorities following the post-election unrest in Yerevan.

"The government's human rights record deteriorated significantly during the year, with authorities and their agents committing numerous human rights abuses, particularly in connection with the presidential elections and the government's suppression of demonstrations that followed," said the 67-page report. "Authorities denied citizens the right to change their government freely and citizens were subject to arrest, detention, and imprisonment for their political activities."

"Authorities used force, at times lethal, to disperse political demonstrations. Authorities used harassment and intrusive application of bureaucratic



measures to intimidate and retaliate against government opponents," it added.

The unusually extensive document gave a detailed account of the dramatic developments that followed the February 2008 election. It described as "inconsistent" government accounts of the violent dispersal early on March 1 of hundreds of supporters of opposition candidate Levon Ter-Petrosian camped in Yerevan's Liberty Square. The break-up of the ten-day protest triggered deadly clashes between opposition protesters and se-

Continued on page 4

Turkish Foreign Minister Ali Babacan: Armenia, Turkey Close To Normalizing Ties

ISTANBUL -- Armenia and Turkey are as close to normalizing their strained relations as never before, Turkish Foreign Minister Ali Babacan said in an newspaper interview published on Tuesday.

"A resolution between Turkey and Armenia has never been that close," he told "Today's Zaman" newspaper. "Where we stand now is the closest point ever to a settlement with Armenia since 1915. I'm not saying we've reached a solution, but we are getting close to it."

Babacan warned that the ongoing Turkish-Armenian rapprochement could be set back if the United States officially describes the 1915 mass killings of Armenians in the Ottoman Empire as genocide. He said he will make that clear to U.S. Secretary of State Hillary Clinton when she visits Ankara later this week.

"We are not using a threatening rhetoric," said Babacan. "We are not

Continued on page 4

ACA-PAC Announces Endorsements for Glendale City Council Elections

GLENDALE -- For the upcoming Glendale City Municipal elections on April 7, the Armenian Council of America-PAC on March 5 announced its endorsement of Glendale community activist and former Public Information Officer for the Glendale Police Department, Chahe Keuroghelian, Current Glendale City Council member Frank Quintero and former commissioner of Design Review Board of the City of Glendale, Vartan Gharpetian, for the three City Council seats.

In the past few months, the ACA-PAC election endorsement sub committee, interviewed and carefully studied the agenda of the candidates for City Council and given their records as community leaders and their commitment to issues of great interest to Armenian-Americans. ACA-PAC feels

that these three individuals are the most qualified candidates and best suited to represent the interests of Glendale community.

In addition to the endorsement process, ACA-PAC is actively engaged in educating the Armenian-American community about the importance of conducting voter registration and urging every citizen to fulfill their civic duty by voting on election day.

The Armenian Council of America -PAC is a non-partisan federally registered political action committee dedicated to educating the Armenian-American community in local political affairs, as well as actively pursuing Armenian-American participation in their respective local governments, to support political candidates who share the values of the Armenian American community.

Congressman Adam Schiff Vows to Introduce Armenian Genocide Bill

WASHINGTON, DC -- Despite strong opposition from Turkey, Democratic Rep. Adam Schiff is vowing to introduce another bill blaming the Ottoman Empire for the Armenian genocide of 1915.

Schiff said he would introduce the bill later this month. He said he believes President Obama will support it.

"He has a track record of supporting the recognition of the genocide," said Schiff. "I am very hopeful that he will support the bill."

Schiff previously introduced the bill in the fall of 2007 and initially found a lot of support for it.

Strong opposition from Turkish lobbying groups, former government officials, and the Bush administration helped derail the bill, with 21 legislators who agreed to support the legislation changing course. It never made it out of the House of Representatives.

The Bush administration argued that the bill would be extremely damaging to relations with Turkey, a major military and political ally.

Schiff noted that Obama had spo-



US Rep. Adam Schiff

ken in support of the bill while in the Senate, and said on the campaign trail that he was in favor of the bill.

The bill would first face the challenge of getting through the House and Senate, something which Schiff said was not guaranteed.

"I'm not taking anything for granted," Schiff said.

Karabakh Mediators Want Another Armenian-Azeri Summit

YEREVAN -- International mediators expressed hope on Tuesday that the presidents of Armenia and Azerbaijan will meet again soon and make further progress towards the resolution of the Nagorno-Karabakh conflict.

The U.S., Russian and French diplomats co-leading the OSCE Minsk Group spoke in Yerevan before proceeding to Baku where they already held talks with Azerbaijani President Ilham Aliyev at the start of their latest round of regional shuttle diplomacy late last week.

"We hope that the two presidents can meet again in the coming months," Bernard Fassier, the group's French co-chair, told a news conference. "This means we are going to Baku with positive feelings."

Fassier declined to specify possible dates for what would be Aliyev's fourth face-to-face meeting with his

Armenian counterpart Serzh Sarksian in less than a year. "Let us first present our proposed dates for the meeting to the presidents so they can decide," he said.

Aliyev and Sarksian most recently met in Zurich, Switzerland in late January. The mediators gave a positive assessment of the talks in a subsequent statement. They said they hope that the conflicting parties will finalize an agreement on the basic principles of a Karabakh settlement proposed by them "in the nearest future."

One possible occasion for the next Aliyev-Sarksian encounter is a European Union summit in Prague scheduled for May 7. EU leaders are expected to formally launch the bloc's so-called Eastern Partnership program of closer ties with six former Soviet republics, including Armenia and Azerbaijan.

94th Anniversary Commemoration of the Armenian Genocide to be Held At Times Square

NEW YORK -- For the 24th year, thousands of American-Armenians and their supporters will gather in Times Square (Broadway between 43rd and 44th Streets) to commemorate the first genocide of the 20th Century — the Armenian Genocide. To be held on Sunday, April 26, 2009 from 2-4 PM, this historic event will pay tribute to the 1.5 million Armenians who were extinguished by the Young Turk Government of the Ottoman Empire. The Commemoration will also celebrate the survival of the Armenian people, their rich heritage and their contributions. Speakers will include Armenian and non-Armenian political and civic leaders and students. This event is free and open to the public.

Media are invited to meet and interview Armenian Genocide Survivors (ages 94-100) and Armenian Genocide Experts, Dr. Dennis R. Papazian and Sam Azadian on Sunday, March 29, 2009 at 2 PM at the New York Armenian Home, 13731 45th Avenue, Flushing, NY. For background information and to arrange interviews contact: Linda Millman Guller, email: mgmarcom@aol.com, phone: 203-454-9800.

The 94th Commemoration is organized by the Mid-Atlantic chapters of Knights and Daughters of Vartan www.knightsofvartan.org, a U.S. fraternal organization of Armenian-Americans, and co-sponsored by Armenian General Benevolent Union www.agbu.org, Armenian National Committee of America www.anca.org, Armenian Assembly of America www.aaainc.org, Armenian Democratic Liberal Party and Social Democratic Hunchagian Party.

Legacy of Discontent: Assessing the Impact of March 1st

By Richard Giragosian
Armenianow.com

As tragic and disturbing as were the violence and deaths from March 1, 2008 for Armenia, the implications from the day are much deeper and more profound.

Specifically, the implications on Armenia from March 1st are two-fold. First, March 1st revealed that the political reality in the country has changed, irrevocably. Second, it also exposed the government as much less popular and more distrusted than ever before.

Since last March, it is increasingly obvious that there is no way to return to the pre-election status quo. The political reality has moved on, making the parliamentary and all other political institutions less and less relevant, as they no longer reflect Armenia's political landscape.

This changed political reality is also exacerbated by the fact that the Sarkisian government differs from all previous Armenian governments in two crucial aspects: a lack of legitimacy and a lack of popular support. These two major deficiencies combine to deny the government of any real mandate to lead. Such internal weakness further exposes that the authorities are much more willing to intimidate the population than to serve the people.

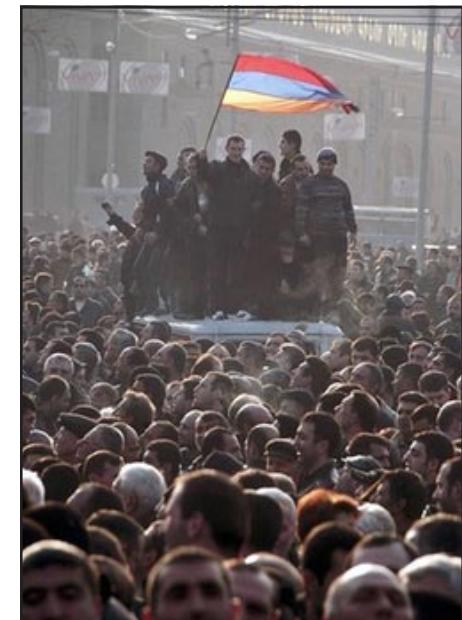
A "crisis of confidence"

One year after March 1st, it is also clear that President Sarkisian has inherited a dangerous legacy of distrust and discontent, culminating in a crisis of confidence that has eroded trust in the government and faces a further challenge in the form of public demands for change.

Ironically, for much of the last decade, the Armenian population had seemed to have grown accustomed to flawed elections, economic inequality and a lack of democratic governance. Over time, the population became increasingly disengaged from politics; a pronounced general state of apathy took hold in Armenia. From such widespread apathy, and the related onset of public mistrust, emerged the most significant obstacles to meaningful political change and economic development. The apathy was sustained by the promise of a more prosperous future. Most of the population realized, however, that the mirage is attainable for only the small, few and corrupt. In other words, the overwhelming tendency was to share from the corrupt system, not to change it. But with March 1st, there has been a vibrant reawakening.

A lingering political crisis

Three crucial new developments have contributed to a political crisis unprecedented in Armenia's recent history. In this way, the Armenian government's most basic impediment stems from a distinctly new political context, insofar as the population has emerged from years of apathy to voice fresh and strident demands for change. This is, at least in part, rooted in the opaque nature of the Armenian political system, where dissent is seen as a direct threat to the state rather than as charac-



teristic of a healthy democracy. Within such a closed political system, there is no mechanism for expressing political discontent, a lack that exacerbates underlying tensions. This means there can be no return to the pre-election status quo, as the Armenian people have expressed a new sense of civic empowerment.

Just as importantly, the impact of March 1st also centers on the reality that Armenian society has changed, whereby people are no longer content to witness yet another round of flawed and fixed elections. While frustration over the February 19, 2008 presidential election simmered, the real outrage erupted once the Armenian authorities decided to forcibly disperse the unarmed demonstrators who had gathered for several weeks in a peaceful and generally well-organized public protest.

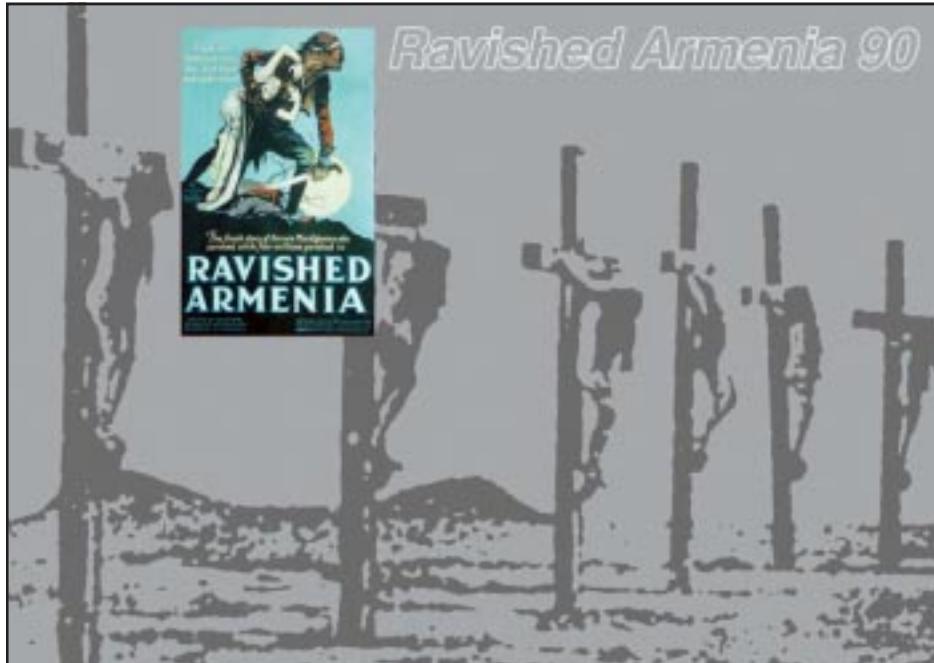
But the roots of that anger and frustration were not only in the politics of selection over election or from being denied any choice or voice in politics. The eruption of public anger and outrage was equally tied to years of widening disparities in wealth and income, and a pronounced lack of economic opportunity, or even hope for the future. And unlike other countries, the division between the small wealthy oligarchic elite and the much larger, much poorer general population is all too obvious, seen every day, every where and in every way.

This economic undercurrent of discontent is only increasing, especially as the Armenian authorities are now facing the onset of the effects from the global financial and economic crisis. And although the record of economic reform in recent years has been fairly impressive, it is not enough to save the situation, as one of the more negative aspects of Armenia's economic reality is the "paradox" of economic growth, whereby several years of double-digit economic growth have resulted in an uneven or partial sharing of wealth and higher living standards among the overall population. Moreover, widening disparities in wealth and income have only led to a serious socioeconomic divide.

There is also a geographic aspect of this socioeconomic divide, along urban-rural lines and marked by an over-concentration of economic activity and opportunity in urban centers and the capital. This division has fostered

Continued on page 3

"Auction of Souls" or "Memorial of Truth"



YEREVAN -- "Ravished Armenia", one of the first documentary memoirs of an eyewitness of Armenian Genocide was published in 1918, in New York. In this book Arshaluys (Aurora) Mardiganian, a girl from Chmshkatsag, Armenian populated town in the Ottoman Empire, gave a detailed account of the terrible experiences she endured during the deportations. At the age of fourteen Arshaluys was beaten and tortured in harems of Turkish officials and Kurdish tribesmen.

The book "Ravished Armenia" was completed when American Committee for Armenian and Syrian Relief offered to create a film based on the scenario of the book and all the profit, which later on reached \$30 million, would be given to 60.000 Armenian orphans in the Near East for relief purposes. In 1918, at Metro Goldwin Mayer studio, director Oscar Apfel made "Auction of Souls" silent film, which actually became not only the first movie on the Armenian genocide, but also the first genocide movie ever made. More than 10.000 Armenian residents of Southern California, including 200 deported children, participated in the scenes.

The premiere of the "Auction of Souls" was held on February 16, 1919, in Plaza Hotel, New York under the auspices of Oliver Harriman and George Vanderbilt, members of American Committee for Armenian and Syrian Relief.

The film was shown in large cities of 23 U.S. states, in several countries of Latin America, including Mexico and Cuba. It was a success everywhere and was estimated as "epoch-making film".

The "Auction of Souls" was taken

to Great Britain in December, 1919, and censured. After long lasting negotiations the film was shown in Royal Albert Hall, by the permission of Scotland Yard and played for three weeks. At the beginning of 1920s Mardiganian's "Ravished Armenia" was censured and taken off the British and American libraries.

For over eighty years film historians have been searching the world for the nine reels of Ravished Armenia but failed to find any trace. The remaining reels of the rare nitrate based film were lost. Some say the reels presumably sunk with a ship on their way to the port of Batoum, Georgia, or stolen by thieves. The full-length version of the film, which lasting 85 minutes, unfortunately, hasn't been saved. With the efforts of Eduard Gozanlian, an Armenian from Argentina, a 20 minute segment of the reel was found in 1994. One copy of that segment is kept in the funds of Armenian Genocide Museum-Institute. The film included English, French and Armenian subtitles for every scene. The list of the original subtitles for Ravished Armenia is preserved in The Selig Collection at the Margaret Herrick Library of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. They are also reproduced in Anthony Slide's book "Ravished Armenia and the Story of Aurora Mardiganian". This book was published by Scarecrow Press in 1997. It tells the story of the making of the film and reveals the young girl's survival story.

On the occasion of the 90th anniversary of the "Ravished Armenia", the AGMI has issued a memorial postcard and has created an on-line exhibition at www.genocide-museum.am

Assessing the Impact of March 1st

Continued from page 2

centrated in the capital.

Armenia's political polarization

Over the past year, Armenia has also witnessed a widening polarization in politics, defined by a newly united political opposition and an increasingly unpopular government, and worsened by the socio-economic divide between a small wealthy ruling elite and a much larger population inhibited by limited economic opportunity and even less political power.

But the government's traditional reliance on a record of statistical economic growth as a source for legitimacy,

more pronounced regional and rural income inequalities and has been exacerbated by a wide variance in quality and access of essential public services such as health, education and other social services.

The infrastructural divide between regions and urban centers has also encouraged greater migration to urban capitals from the countries' outlying rural areas. This geographic rural-urban divide is also reflected in the course of political development and democratization, as power is overwhelmingly con-

All-ASA Condemns Campaign Attacking Armenian Studies

LOS ANGELES --The All-Armenian Students Association (All-ASA), a confederation of Armenian American college student organizations, has condemned a recent smear campaign by an undisclosed group alleging a concerted effort to falsify Armenian history within Armenian studies programs across the US.

Adopted with a unanimous vote on February 22, the resolution deplored the campaign's efforts to "spread disinformation" by circulating an online petition alleging Turkish government and CIA influence over Armenian Studies and Armenian Studies' professors in the United States.

"We, the Armenian Students' Associations, call upon the public not to be deceived by this campaign and to reject and repudiate the reprehensible attempts to discredit professors and scholars," the resolution said, adding that history should be debated "among recognized historians within an academic setting."

The campaign "Against the Falsification of Armenian History," is not a student initiative, the All-ASA said, "but rather the work of a self-appointed and self-immersed group, does not serve a scholastic purpose."

Simultaneously with the online petition, the group had also produced and uploaded a series of videos on YouTube defaming Armenian Studies professors with arguments "based on inaccurate information, personal attacks and character assassination," the All-ASA said.

"We believe in the benefit of the overall Armenian people and a campaign as such creates conflict with minimal tangible results," the resolution said, adding that the confederation will "firmly stand against this attempt at compromising the work" of Armenian Studies Chairs in the United States.

The All-ASA confederation provides a forum for participating independent Armenian American colleges' student groups through which these organizations may facilitate cooperative initiatives and deliberate on issues faced by the Armenian college student community.

Resolution In regards to the campaign and the petition being circulated against the Armenian Studies Chairs in the United States

Whereas, we believe in the benefit of the overall Armenian people and a campaign as such creates conflict with minimal tangible results,

Whereas, a campaign based on inaccurate information, personal attacks and character assassination does not serve a scholastic purpose,

Whereas, we believe this campaign is not a student initiative as claimed, but rather the work of a self-appointed and self-immersed group,

Whereas, the campaign spreads disinformation to individuals urged to sign an on-line petition alleging Turkish government and CIA influence over Armenian Studies and Armenian Studies professors in the United States,

Be it resolved that we, the Armenian Students' Associations;

1. Firmly stand against this attempt at compromising the work and positions of the Armenian Studies and Armenian Studies Chairs.

2. Deplore the current campaign of defamation of professors of Armenian Studies.

3. Encourage debate among recognized historians within an academic setting.

4. Call upon the public not to be deceived by this campaign and to reject and repudiate the reprehensible attempts to discredit professors and scholars.

Standing in solidarity the Armenian Students' Associations (ASA) of:

Cal Poly Pomona	CPP
Cal State University Northridge	CSUN
Glendale Community College	GCC
Los Angeles Valley College	LAVC
Loyola Marymount University	LMU
Pasadena Community College	PCC
Shant Students' Association	SSA
University of California – Berkeley	UCB
University of California – Irvine	UCI
University of California – Los Angeles	UCLA

& Armenian Graduate Students' Association	UCLA AGSA
---	-----------

University of California – Riverside	UCR
--------------------------------------	-----

University of California – San Diego	UCSD
--------------------------------------	------

University of California – Santa Barbara	UCSB
--	------

University of Southern California	USC
-----------------------------------	-----

Woodbury University	Woodbury
---------------------	----------

both externally and domestically, seems to be running short of utility. Crippled by a lack of popular support and hindered by a record of tainted elections, the Armenian authorities have used economic growth to obscure its lack of a mandate to govern. But the combination of structural fragility, entrenched corruption and incomplete reform is now posing a threat to the economic system itself, questioning whether it can sustain itself in the face of mounting challenges.

The Armenian government must now learn to govern—not just rule—the

country. Yet it is disabled by its weakness and undermined by a lack of legitimacy and an absence of any real popular mandate. This not only calls into question the authority of the state, but also seriously erodes the government's capacity to implement the difficult policies needed to satisfy mounting demands for change and expectations for reform. Thus, as the political crisis remains far from resolved and is likely only to continue, there is still a very real chance for a potentially unprecedented period of change, possibly marking the last page of this chapter of Armenian politics.

Armenians in Mass Rally to Mark First Anniversary of March 2008 Deadly Clashes

Continued from page 1

In a 45-minute speech at the Matenadaran rally, Ter-Petrosian again blamed the authorities for the bloodshed. "For a whole year the authorities have done nothing to identify those primarily responsible for the crime — the murderers, shooters, shop looters

when Ter-Petrosian uttered the words "uprising" and "revolution." He drew only tepid applause from them after finishing the speech.

Ter-Petrosian acknowledged that many of his supporters are craving for a repeat of the post-election rallies and assured them that he is ready to take "decisive actions" when the situation



Opposition supporters shout slogans during a rally in central Yerevan

—because all of them are their people," he charged. "Quite the opposite. They have saved no effort to cover up their crimes."

"The authorities have drawn no lessons from the March 1 tragedy and have taken no steps to establish democracy and the rule of law as well as to improve the domestic political atmosphere," he said.

It was the first opposition rally since a moratorium on anti-government street protests in the capital declared by Ter-Petrosian and his Armenian National Congress (HAK) on October 17. Some HAK supporters hoped that it will mark the start of a fresh opposition push for power similar to the massive non-stop rallies held in Liberty Square in the wake of the February 2008 presidential election.

Ter-Petrosian made clear on Sunday that he is now against attempts to effect "immediate regime change" and favors instead a "prolonged struggle" with the Sarkisian administration. "The old-fashioned ideas of revolution or uprising must be finally driven out of our country's political agenda," he said. "As long as that hasn't happened, Armenia can have no chance of becoming a rule-of-law and democratic state. History knows virtually no revolutions that engendered democracy and welfare."

"Any regime change must take place through solely constitutional means. Namely, by means of legal elections, which is the only guarantee of establishing a democratic state. And we will achieve such legal elections," added the former president.

The remarks clearly did not strike a chord with sections of the crowd that burst into "Now! Now!" chants

becomes "much more favorable" for the opposition. "When conditions are ripe, the Congress will not hesitate to exercise that right," he said.

The HAK leader went on to claim that Sarkisian and his four-party governing coalition "will destroy themselves" in the next few months after failing to prevent a "drastic fall in living standards" which he said will result from the global economic crisis. "I am deeply convinced that the country is simply descending into an abyss," he said, predicting an impending collapse of the Armenian dram, skyrocketing unemployment, price hikes, massive cuts in government spending and other catastrophic socioeconomic consequences.

"Thousands of shops and other services firms will shut down," claimed Ter-Petrosian. "The class of small and medium-sized entrepreneurs will effectively cease to exist. That will lead to a re-distribution of property and its concentration in the hands of monopolists."

"The current crisis will most probably be more severe and more difficult to overcome than even the crisis of the early 1990s, which occurred in a healthy global economic environment," he added, referring to the first years of his presidency that saw Armenia's Gross Domestic Product shrink by more than half amid the bloody wars in Nagorno-Karabakh and elsewhere in the region.

Ter-Petrosian and his opposition allies have repeatedly stated that they are ready to negotiate with the government on ways of easing political tensions in the country if the authorities release all "political prisoners" arrested following the February 2008 presidential election.

U.S. Slams Armenian Crackdown

Continued from page 1

curity forces elsewhere in the city center later in the day, resulting in the imposition of a three-week state of emergency in the Armenian capital.

"Many of the individuals arrested in connection with the March 1 events were detained on seemingly artificial or politically motivated charges," the State Department said. "Authorities justified the arrests as necessary to prevent attempts to initiate mass disorders and usurp power by extraconstitutional means. In the majority of cases, persons were released without charge after several hours' detention."

The State Department called the Armenian presidential vote "significantly flawed." "Problems included favorable treatment of the government's candidate, instances of ballot stuffing, vote-buying, multiple voting, voter intimidation, violence against and intimidation of opposition commission members, proxies and reporters, restriction of their civil and political rights, and suspiciously high turnout figures," it said.

The report pointed out that only Ter-Petrosian supporters were prosecuted and jailed for violent incidents reported before and during the election. "Most progovernment supporters and proxies saw similar charges

against them either go unpunished or they received milder punishment than Ter-Petrosian's supporters," it said.

The State Department went on to deplore widespread police brutality, which local and Western human rights organization have long regarded as the most common form of human rights abuses in Armenia. "Police beat pre-trial detainees and failed to provide due process in some cases," it said. "The National Security Service (NSS) and the national police force acted with impunity for alleged human rights abuses. Authorities engaged in arbitrary arrest and detention."

The report also denounced an effective government ban on opposition demonstrations that was imposed following the March 1 events and was eased in June 2008. "In practice, however, authorities continued to severely restrict freedom of assembly through an arbitrary interpretation of the new law and denied approximately 100 opposition applications to hold rallies at requested venues from March through the end of the year," it said.

The report further accused the authorities of imposing "severe" restrictions on press freedom and noted increased instances of violence against Armenian journalists. "During the postelection protests, reporters were subjected to widespread harassment and intimidation," it said.

Armenia, Turkey Close To Normalizing Ties

Continued from page 1

saying "if you pass this resolution, we will do this and that." Honestly, we are telling them [the Americans] about the current situation in the South Caucasus."

In a related development, a Turkish court ruled Monday that criminal proceedings could be launched against the authors and signatories of a petition that apologizes to Armenians for the 1915 massacres. The decision by the court in Sincan, on the outskirts of Ankara, repeals a January 26 ruling by the prosecutor general that bringing charges would impinge on freedom of speech laws, the Anatolia news agency said.

Criminal proceedings can now

be launched against the organizers of the Internet petition, which was launched on December 15, and the subsequent 29,000 signatories, Turkish media reported. The petition states that signatories regret "that we remain indifferent to the Great Catastrophe that Ottoman Armenians endured... and that we deny," and offers apologies. It has been signed by more than 29,000 people, among them intellectuals and artists.

A probe was launched in January after several Ankara residents filed a complaint asking for those involved with the petition to be punished for "openly denigrating the Turkish nation", an offence that carries two years in prison.

U.S. Dollar In Short Supply In Armenia

Continued from page 1

day."

"People would buy even as little as \$20," said another deal. "They are panicking. The banks have not sold dollars in the last two days."

"People are panicking," confirmed a branch manager at the Ardshininvest bank, one of the largest in Armenia. He claimed that people can buy dollars at the bank unless they want large sums.

As the Central Bank announced the decisions, the IMF's managing director, Dominique Strauss-Kahn, issued a statement saying that he has asked the fund's Executive Board to approve \$540 million in "stand-by"

loans for Armenia. He said the Armenian authorities will be able to draw \$239 million of the funds, repayable in 28 months, immediately after board approval expected later this week.

The dollar bought 360 drams and sold for 380 drams in currency exchange shops across Yerevan on Tuesday evening. The wide buy-sell margin reflected mounting uncertainty about the dram's future value and broader market trends.

Petrol prices in the Armenian capital soared by approximately 20 percent, and the country's largest food retailer closed its supermarkets for two hours in the afternoon, citing the sudden drop in the dram's exchange rate.

ՏԱՐԵԼԻՑ

ԸՆՈՐՀՔ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ԳՎԱԼՈՒՏԵԱՆԻ ՎԵՐԶԻՆ ՊԱՏԱՐԱԳԸ

ՎԱԽԱՆԱՍԱՆ 19-ՐԴ ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

ԴՐԱ. ԶԱՀԻԿՅԱՆ Ա. ԳՀՆՅԱ.
ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Ծնորհք Արք. Գալուստեան, Պատրիարք Հայոց Կոստանդնովոպոլսց, արկածալից մահուածք վախճանեցաւ Ս. էջմիածնի մէջ Մարտի 7-ին, 1990, 77 տարեկանին խոր ստովի մատնելով Մայր Աթոռը, երջան. Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը, Թուրքիոյ համայն հայութիւնն ու Հայաստաննեաց Մայր Եկեղեցին: Պատրիարքը նոր ժամանած էր Մայր Աթոռ ու առաւտօնեան երբ վեհարանի երկրորդ լարիէն վար պիտի իջնէր Հայրապետին հետ իր առաջին տեսակցութիւնը ունենալու, եւ ապա նոյն օր ցաւակցական այցի երթալու Լենինական (Կիւմրի), մխիթարելու համար երկրաշարժէն տառապես հայ ժողովուրդը, դժբախտ արկածը պատահեցաւ: Մրագիրը դժբախտաբար չիրագործուեցաւ, որովհետեւ տակաւին աստիճաններէն վար չիջած, Պատրիարքը կը այլթաքէր ու գլխիվայր ժամարմարեայ աստիճաններէն վար կ'իջնար ու ծանրօրէն կը վիրաւորուէր գլուխին: Յետ գործողութեան ան հոգին կ'աւանդէր երեւանի հիւանդանոցին մէջ:

Երջանկայիշատակ Պատրիարքը իր վերջին Ս. Պատարագը մատուց Ֆլորիտացի Ս. Դաւիթի Հայոց Եկեղեցւոյ մէջ Վարդանանց տօնին առիթով՝ իր էջմիածնի մէկնելէն երկու շաբաթ առաջ: Պատարագին կը սպասարկէր սողերս գրողը որպէս առաջին հիմնադիր հոգեւոր հովիւր միշեալ համայնքին, որուն հրլըն էր Մրագան Պատրիարքը 1990 տարւոյ Յունուար եւ Փետրուար ամիսներուն: Հազիւ մեկնած Ֆլորիտացէն Պատրիարքը կը վախճանէր պարտականութեան ճամբուն վրայ: Ֆլորիտա գտնուած օրերուն երուսաղէմէն հեռաձայնով Ծնորհք Պատրիարքի կը հաղորդէին գոյժը եղիշէ Պատրիարք Տէլուրէնանի վախճանումին՝ պատահած նոյն տարւոյ ֆերազական աթոռութեան ճամբուն վրայ: Ֆլորիտա գտնուած օրերուն երուսաղէմէն հեռաձայնով Ծնորհք Պատրիարքի կը մասնաւութեան մէջ որ սույն էր հանդերէ հիմունքներով, իսրանելով զանոնք եւ իր վճիռ դէմքը եւ շնորհալի անունը միշտ պայծառ պահելով: Ան իր թանկագին ժամանակը ստիպուեցաւ տրամադրել ժխտական ուժերու եւ պարաւանքներու պախարակումին, միշտ յաջողելով եւ շահելով Հայ Եկեղեցւոյ հոգեւորականութեան եւ համայնքովուրդի լիակատար վատահութիւնն ու յարգանքը:

Ծնորհք Պատրիարք Կ. Պոլսոց, ամենէն երկար գահակալողն ու ամենէն արդիսնալիցը իր բոլոր նախորդներուն մէջ, անստարակոյս եղաւ մէր անմիջական անցեալի հոգեւոր դասուն մէջ ամենէն տիպարը, օրինակելին, բանիմացն ու նախանձամինդիրը: Իր հոգեւորականի բարձր կոչումը, ծառայելու անսակարկ պատրաստակամութիւնը, արի ու բարի անխոցելի նկարագիրը եկան պատուաւոր կերպով աւելնալու իր դրական եւ կրօնաշունչ քարոզութեան վրայ: Անձնապէս վկայելով կը գրենք այս տողերը ճանչնալով զինք երուսաղէմի իր լուսարարակետ եղած միջոցէն, եւ ապա երկիցս Կ. Պոլսու այցելելով իր հետ շաբաթներ միամին ըլլալու երջանիկ պատեհութեամբ:

Երջանկայիշատակ Պատրիարքը եղաւ բացատիկ դէմք մը հայ Եկեղեցականութեան մէջ իր պատկառազդունութիւնը, քաջութեամբ, ճշմարտասիրութեամբ, եւ Հայ Եկեղեցւոյ նկատմամբ իր ունեցած անխառնութիւնը սիրութեամբ: Երբ վարդապետ էր, ան բարձրացուց իր աստիճանին հմայքը՝ գործով եւ խօսքով, գրելով եւ ուսուցանելով, վարելով շրջան մը Անթիւմի կուրութեան Դպրութիւնը:

Ներկայ գրութիւնը կ'ընծայենք երջան Պատրիարքի որ իր Վերջին Պատարագը մատուց Ֆլորիտայի նորակառոյց Ս. Դաւիթ Հայաստանու Եկեղեցւոյ մէջ Վարդապետական կոնքեռ, հրամանաւ եւ չորհաբաշխութեամբ Երջան. Տ. Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին որ զինք եպիսկոպոսութեամբ էր 1955 թուականին: Ան ստացաւ նաեւ օտար եկեղեցական եւ պետական պատուանշաններ իր կատարած մէծ ծառայութեամց համար որպէս հոգեւոր պետը թրամակայութեամ:

Երբ Պատրիարքը ընտրուեցաւ 1961 թուին ու գործի ճեռնարկեց յաջորդող տարուան Յունուարի միջուրը, Ծնորհք Մրագան մնաց իր Աթոռին կառչած, զայն ընդունելով իր ծանր ու քայլոց ԽԱԶ մը իր տակաւ զօրացող ուսերուն վրայ, ու գործեց անդադրութեամբ 30 տարիներ, առանց զիջանելու կամ վհատելու իր պարտքը լիովին կատարելով, հակառակ բազմապիսի ճնշումներու, անարդարութեամց եւ յայտնի կամ անցայտ խարդաւանանքներու: Հրաշալի համբերութեամբ, իստակրոն կենցաղով եւ տոկուն վծուակամութեամբ Ծնորհք Պատրիարքը գրեց շարունակ՝ ստեղծելով ժամանակ եւ տրամադրութիւն իր ժողովուրդին հոգեւոր դաստիարակութեամ համար:

Ան տակաւին պիտի տառապէց անհարկի եւ անարդար ցեխարձակումներու հետեւանքով, որոնք իր ջինջ անունին եւ սիսալ հասցէին կ'ուղղուէին ամենա-անսպատիւ դիրքերէ, բոլորն ալ զրպարտանք անշուշտ եւ թունալից նախանձ, բայց որոնց ան պիտի պատասխանէր մտքի ամենալուրջ թելադրանքով, սրտի ամենակորով քաջութեամբ եւ կամքի աներեր հիմունքներով, իսրանելով զանոնք եւ իր վճիռ դէմքը եւ շնորհալի անունը միշտ պայծառ պահելով: Ան իր թանկագին ժամանակը ստիպուեցաւ տրամադրել ժխտական ուժերու եւ պարաւանքներու պախարակումին, միշտ յաջողելով եւ շահելով Հայ Եկեղեցւոյ հոգեւորականութեան եւ համայնքովուրդի լիակատար վատահութիւնն ու յարգանքը:

Իր գրական վաստակը եղաւ նոյնին պատկառելի: Առանձին գունայի պարակներով ան պանծացուց լիշտակը Ս. Ներսէս Ծնորհալիի, Յովհաննէս Կոլոտ Պատրիարքի, Յակոբ Նալեան Պատրիարքի, եւ Յովհաննէս Պատրուելի Տերոյնսցի: Կրօնաշունչ հատորներ ընծայեց, ինչպիսիք եղան Զորս Աւետարաններու աշխարհաբար թարգմանութիւնը, «Ասուուածաշնչական Սուրբեր», «Համագրիփատոնիչական Սուրբեր», «Աւագ Շաբաթ», «Գունագեղ Կիրակիններ», «Մէծ Պահուց Կիրակիններ»:

Այս բոլորին անդին Ծնորհք Պատրիարքի անփոխարինելի գործը հանդիսացաւ իր առաքելութիւնը, ուր ան այցելեց գոնէ երեք անգամ: Այդ թողլքուած ներքին գաւառներէն անդամագութիւն կատարած մէծ ծառայութեամց համար որպէս հոգեւոր պետը թրամակայութեամ:

Իր օրով պայծառացան ու վերանորոգուեցան Խմբանպուլի եկեղեցիները եւ ստուարացաւ թիւն ու որակը հայ Եկեղեցականներուն: «Շողակաթ» պարբերագիրքը արձագանգ հանդիսացաւ Ծնորհք Պատրիարքի գրիչին ներքեւ շինիչ եւ օտարակար պատմական դէմքներու եւ դէպքերու նկատմամաբ: Իր օրով հանդիսաւոր կերպով նշուեցաւ Կ. Պոլսու Հայոց Պատրիարքութեան հիմնադրութեան 500-ամեակը:

Իր գրական վաստակը եղաւ նոյնին պատկառելի: Առանձին գունայի պարակներով ան պանծացուց լիշտակը Ս. Ներսէս Ծնորհալիի, Յակոբ Նալեան Պատրիարքի, Յակոբ Նալեան Պատրուելի Տերոյնսցի: Կրօնաշունչ հատորներ ընծայեց, ինչպիսիք եղան Զորս Աւետարաններու աշխարհաբար թարգմանութիւնը, «Ասուուածաշնչական Սուրբեր», «Համագրիփատոնիչական Սուրբեր», «Աւագ Շաբաթ», «Գունագեղ Կիրակիններ», «Մէծ Պահուց Կիրակիններ»:

ՎԱՐՉՈՒ ՄՐԱՀ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ

(200 ՀՈՎԻ ՀԱՄԱՐ)

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
ՀԵՌԱԶԱՅԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

St. Gregory's Hovsepian School

2215 East Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107 626.578.1343

Open House

Preschool to 8th Grade

**Friday, March 6th, 2009
6:30 pm to 8:30 pm**

Welcome to an Armenian institution,
bursting with creativity, energetic faculty
and student-centered facility.



With Balanced Armenian
and English Literacy Program

WASC Accredited
Kindergarten to 8th Grades

ՊԵՐԵՎԵՐ

ՊԵՐԵՎԵՐ

